2019
AÑA DI FAMIA Y DI CUIDO DI NOS MUCHANAN

ISLA ONLINE

Dialuna 12 Augustus 2019

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

AUGUSTUS 2019

UN ISLA
NOS PARAISO

ISLAONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA

Resumen di Siman

4 AUG – 10 AUG 2019

• E siman aki Gobierno di Aruba a haya e bon noticia cu Standard & Poors a cambia e rating outlook di Aruba di negativo pa stabiel. Esaki basa riba e hecho cu Standard & Poors tin confiansa den e maneho di Gabinete Wever-Croes.

• Prome Minister a reuni cu representante UNDP sr. Akopyan y sra. Ali-Abdullah riba diferente proyecto di Innovacion y con UNDP por yuda nos cu fondo. Nan ta encarga cu e parti di infrastructura di e facultad nobo na Universidad di Aruba.

• E maneho di Gabinete Wever-Croes ta pa pone innovacion como un punto di salida pa garantisa integridad y transparencia. Den e cuadro aki Conseho di Minister a tuma e decision pa Aruba bay over na votacion electronico ya pa e siguiente eleccion, mientras ta mantene un paper trail. Censo lo ta encarga cu e proyecto importante aki.

• Oasis of Love, un Fundacion cu ta percura pa esunnan mas vulnerabel den nos comunidad, conhuntamente cu Ministerio di Asunto Social y Labor a organisa un actividad specialmente pa e habitantenan di Village, enfocando riba e muchanan y nos grandinan.

• Minister Glenbert Croes a reuni cu Heart-Centered Leadership Foundation. Esaki ta un instancia cu tin un balor indiscutibel den loke ta guia di hobennan convirtiendo cada un den lider di nan propio bida. Ministerio di Asunto Social y Labor lo traha hopi di cerca cu HCLF.

• A reuni cu San Nicolas Business Association riba topiconan cu ta regarda nos Pais specialmente San Nicolas. Pa Minister Glenbert Croes, como Minister di Labor, reapertura di e refineria ta prioridad. Esaki lo causa un 'spin off' economico pa comercio di San Nicolas creando cupo di trabou cu Aruba mester di dje.

• Minister encarga cu asuntonan social y labor a reuni cu Sra. Lily Marval kende a haci entrega di su estudio y investigacion culmina na 2013 na Minister di Asunto Social y Labor. E trabou ta titula: Aanpak van Huiselijk Geweld op Aruba. Consehonan cu nos sector social por beneficia di dje.

• Minister Glenbert Croes a reuni cu e team di Social Crisisplan y cu Departamento di Recurso Humano. Problemanan social ta bati na tur porta hasta di e aparato gubernamental. Pa e motibo aki ta preparando conhuntamente cu DRH, den cuadro di transparencia, e rondanan di informacion pa crea e consciencia di e importancia cu e Crisisplan Social tin. Aruba mester di dje. SCP ta indispensabel.

• Diabierna ultimo Minister Glenbert Croes a tene un anochi di consulta cu comunidad Latino pa nan bos por haya oido den e cas cu yama Aruba. Durante e ronda di pregunta y contesta a splica na tur presente di e derecho y debernan. Un anochi sumamente fructifero.

• Recientemente Minister Glenbert Croes a haci bishita na nos pueblo bishitando hogarnan vulnerabel. Locual cu e mandatario a encontra a lag'e profundamente preocupa realisando cu ainda tin hopi trabou pa haci pa asina Aruba y nos Pueblo por recupera di e negligencia di ultimo decadanan.

• Unique Kids Organization cu apoyo di Ministerio di Asunto Social y Labor a organisa otro bunita actividad specialmente pa nos muchanan di Village. Un recorido den bus cu a termina riba cancha di basketball den Village, entregando materialnan pa scol, pa asina tur mucha por cuminsa e aña escolar cu animo y positivismo deseando nos muchanan tur clase di exito.

• Difererente summercamp a keda clausura, uno exitoso den Cas di Cultura tabata esun musical bou guia di Carlos Bislip unda hopi hoben por a desaroyo nan talento.

• Un artista hoben talentoso, Nelson Gonzalez, a presenta su produccion di un scholarship na diferente pais cu apertura di su exposicion "In between two waters" na UNOCA.

• Preparacionnan pa apertura di aña escolar nobo ta bayendo full swing, a keda entrega na un cabesante satisfecho di Rosa College na Playa un overdekte gymzaal completamente renoba cu ta bay tin uzo multifuncional, incluyendo espacio pa encuentro di mayornan. Na Colegio San Hose na Santa Cruz, e edificio cu tabata den mal estado a wordo bash abou y a pone localnan modular pa cuminsa aña escolar.

• A reuni cu representante di Windesheim University of Applied Sciences pa desaroya diferente forma di cooperacion cu institutonan di educacion superior na Aruba pa habri mas posibilidad pa nos hobennan keda studia na Aruba.

• Tambe a tuma luga un drielandenoverleg entre e ministernan di educacion di Aruba, Corsou y St. Maarten via un videoconference pa prepara e vierlandenoverleg na Den Haag y conferencia general di Unesco na Parijs, cual ambos lo tuma luga na november.

Continuacion Pagina 2

• Minister di Husticia a inicia proceso pa por bay construi un prison nobo. Minister Bikker, a inicia un proceso internacionalmente conoci como 'Request for Expression of Interest', pa mas pronto cu ta posibel por bay construi un prison nobo pa ehecucion di sentencianan penal. Ya na aña 2014 un instancia independiente internacional a constata bou di e Gabinete anterior cu e prison actual ta hopi bieu y anticua, sinembargo e Gabinete anterior no a tuma accion pa por yega un facilidad nobo. Despues cu recientemente nos comunidad a bolbe wordo confronta cu e estado deplorabel di e facilidadnan existente, Gabinete Wever-Croes si a dicidi, no obstante e retonan financierio hereda, pa duna prioridad inmediato na un proceso pa por yega na un facilidad di prison moderno. A base di esey, diaberna 9 di augustus ultimo Minister di Husticia a publica un 'Request for Expression of Interest '('REOI'). Un REOI ta un proceso internacionalmente reconoci den cuadro di proyectonan di magnitud similar, a base di cual pues lo sondea e posiblidadnan pa yega mas pronto cu ta posibel y den e cuadronan financiero, na e construccion di un compleho di prison nobo.

• Minster Dangui Oduber a anuncia dialuna ultimo cu lo bin cu un otro lotto. Lo mester cambia e ley y tambe bin cu un fundacion nobo. E lotto pa salud y recreacion mester genera fondo pa di e forma aki inverti den infrastructura di tur facilidad deportivo, inverti den prevencion di salud y tambe e parti di recreacion. E proceso a cuminsa caba y dentro di poco e Lotto nobo lo ta un realidad.

• Turismo ta sigui di ta exitoso. American Airlines a anucia cu lo amplia capacidad di asiento for di e vuelo di La Guardia (New York) pa Aruba. Inicialmente e vuelo aki tawata pa winter season pero debi na e exito di e vuelo a dicidi di mantene e vuelo aki year round.

• E Rev Par di Aruba ta entre e top 4 di henter mundo. E REV PAR ta un indicador hopi importante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. E Rev Par halto aki ta demostra cu turistanan ta dispuesto pa paga un suma halto pa camber pa anochi y esaki ta indica cu turistanan di calidad ta biniendo nos pais.

• E proceso pa busca un director financiero na hospital a cuminsa y dentro di poco Hospital lo tin su director financiero nobo. Minister Oduber kier trece varios cambio den maneho di Hospital y ta importante pa haya cooperacion di Hunta di Supervision di Hospital pa trece e cambionan aki.

• Despues cu a haci un feiten onderzoek na Lab Hospital, a sigui awor cu un investigacion forensico pa determina si tur loke ta wordo bisa ta cuadra cu realidad. E investigacion cu ta andando ta riba un caso di fraude hopi serio. Cu salud di hende no ta wordo permiti pa haci negoshi.

• Minister di salud a institui un comision cu lo mester presenta un concepto di ley dentro di 5 luna pa asina regula e prijs maximo di remedinan. Cu e decision aki ta trata pa di tur forma por mantene e fondo di AZV sostenibel.

• Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, sr. Chris Romero, a reuni cu Embahador di Hulanda na Venezuela, sr. Norbert Braakhuis.
Durante e reunion aki a discuti topiconan di interes pa Reino Hulandes, clausura di fronteranan aereo y maritimo, reciprocidad den transporte aereo, entre otro.
Embahador Braakhuis, den su ronda di consulta cu tur asociado den Reino Hulandes, ta sondea kico ta e politica cu paisnan den Reino ta aplicando actualmente y pa un futuro sercano pa loke ta trata e fronteranan cu Venezuela.
E titular di e cartera di Transporte a informa Embahador Braakhuis di e decision di Gobierno di Aruba pa mantene tur frontera cu Venezuela temporalmente cera y e motivacion tras di e decision aki. Gabinete Wever-Croes ta realisando un evaluacion extenso di e situacion pa cu e exodo masivo Venezolano y con nos pais lo atende cu esaki y ki pasonan lo tuma den futuro cercano y asina a intercambia di pensamento cu Embahador Beaakhuis.

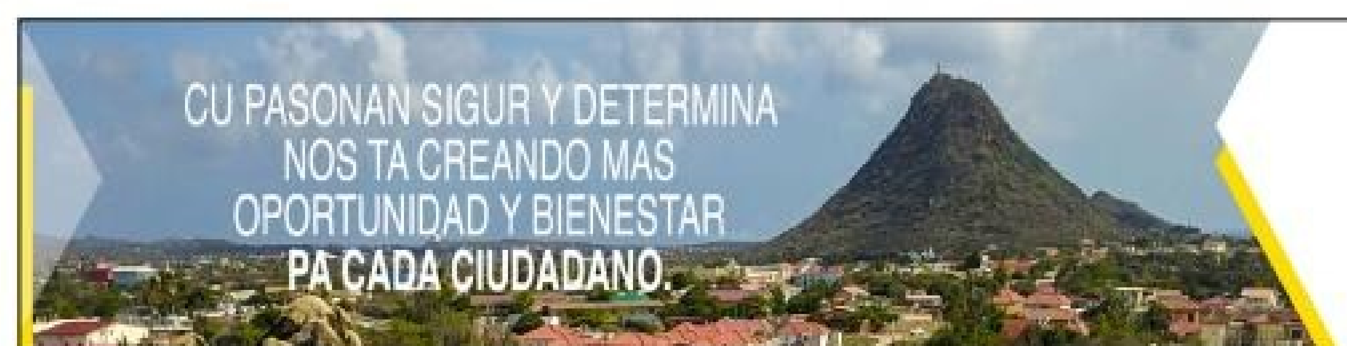
• Minister Ruiz-Maduro a brinda informacion riba e Ley di BBO y e cambio den Ley di BBO na e comerciantenan en particular y na pueblo di Aruba en general. Alabes a splica cu Gobierno a scoge pa elimina e hecho di pone e impuesto riba factura en bes di scoge pa elimina e posibilidad pa deduci e pago aki como un gasto di comercio. Ademas e consumidor mester por yega na comparacion di prijsnan entre comercio den un forma mas husto y transparente. E mandatario a subraya cu e Ley di BBO lo ser implementa den un forma corecto, esta impuesto di benta y servicio y manteniento posibilidad cu comercio por deduci e impuesto aki como gasto.

• Siman pasa a tuma luga e prome reunion di planificacion pa e proyecto di SISSTEM (Sustainable Island Solutions for Science, Technology, Engineering and Mathematics) cu lo inicia na september proximo na Universidad di Aruba. SISSTEM a wordo financia pa e 11 fondo di Desaroyo Europeo cu 13.05 miyon Euro. Minister Ruiz-Maduro a informa cu a forma un Steering Committee di SISSTEM cual su meta ta pa monitor e desaroyo di e proyecto y e fondonan cu Union Europeo a pone disponibel. E Steering Committee ta consisti di representantenan di United Nations Development Program, Katholieke Universiteit di Leuven na Belgica, Universidad di Aruba y di Departamento di Asuntonan Economico.

• Standard & Poor's a hisa e rating di Aruba di negativo pa stabiel. E debe a keda afirma na BBB+ y e outlook a cambia di negativo pa stabiel uzando e terminologia prosperidad creciente. Cu esaki S&P ta reconoce e cambio y esfuerso di Gabinete Wever-Croes pa recobra e credibilidad financiero di Aruba. E rating aki ta un noticia positivo pa Aruba riba mercado internacional. E evaluacion positivo aki ta brinda e inversionista confiansa den Aruba y ta afirma cu Gabinete Wever-Croes a scoge un rumbo corecto pa atende cu finansa publico di nos Pais.

• Diabierna ultimo, Exprodesk di Departamento Economico den colaboracion cu Disc Makers, a organisa e seminario 'Global Music Distribution: How to reach more fans and profit from your music!' cual a wordo presenta pa Sr. Tony van Veen di Disc Makers.
E seminario aki ta wordo organisa pa empodera nos artistanan pa asina por concretisa e Industria Creativo como un di e 6 sectornan prometedor pa diversificacion di Aruba su economia. Durante e seminario nos musiconan a haya informacion riba e diferente plataforma di distribucion di musica digital y guia di locual nan mester haci p'asina nan musica por yega facilmente na tur e plataformanan grandi di 'streaming.' A brinda tambe informacion con pa haci ganashi cu musica, publicacion y ingreso via 'YouTube', y otro formanan con pa aumenta entrada di nos artistanan. E seminario tabata un exito rotundo y a conta cu un sala completamente yen di musiconan local cu a participa activamente hayando informacion con pa por expande y distribui nan creacion musical riba plataforma internacional.

• Diabierna ultimo a tuma luga apertura di e exposicion y lectura "Between Two Waters" presenta pa e artista Nelson Gonzalez. Durante su presentacion "Between Two Waters" e artista a comparti e resultado di e investigacionnan cu el a haci na Republica Dominicana, Sur Korea y Miami riba integracion y expone e resultado den diferente obra di arte. Sr. Gonzalez a amplia riba e tema di integracion den Caribe Hulandes como inmigrante Venezolano y a brinda splicacion di e proceso di investigacion y di e produccion di e obranan di arte basa riba e resultado final di e investigacion den cada pais. Por aprecia e exposicion "Between Two Waters" den Sala di exposicion di UNOCA pa 3 siman largo.



MINISTER OTMAR ODUBER

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Sosteni door di expertonan internacional

PAIS ARUBA PREPARANDO PA PROCESO DI LIMITED TENDERING



Cu satisfaccion Ministerio di Desaroyado Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, por indica cu Pais Aruba ta preparando y tumando e prome pasonan pa inicia e proceso di “limited tendering” e limited tendering aki ta pa e aspecto di Solid Waste Treatment Facility (SWTF), cu ta parti di e plan integral transparente y solido pa locual ta maneho di desperdicio Na Aruba.



Por informa cu un team extenso di experto local, como tambe internacional renombra ta trahando duro y estrecho cu otro pa percura pa un proceso solido y transparente. Reflexionando riba e vision di Pais Aruba, pa locual ta e solucion di maneho di desperdicio. Mester menciona cu, partnernan den region ta mira Pais Aruba como ehempel pa e pasonan tuma. Tambe cu hopi satisfaccion por bisa cu a ricibi hopi bon interes pa e proceso di limited tendering.



Di e forma aki, Pais Aruba lo keda informa comunidad di cada paso cu lo inicia pa asina yega na e plan integral y solucion duradero y sostenibel pa nos maneho di desperdicio.

"RECAP DI SIMAN" MINISTERIO DI DESAROYO TERITORIAL, INFRASTRUCTURA Y MEDIO AMBIENTE

5 AUG - 11 AUG 2019



Dialuna BCI y DOW tabata presente na Commandeur Pieterboer Basis na San Nicolas pa ruim op un trailer di Traimerdia cu a kima algun siman atras. Un caso lamentabel pa motibo cu tabatin materialnan di enseñansa cu tambe a kima.
A percura pa e tereno wordo haci limpi y kita e edificio aki cu a kima for di e tereno, prome cu scol cuminsa bek. Pa cual e Cabesante a keda hopi contento!





E campaña "Serlimar ta invadi Bo Bario" ta continua. E siman aki a toca turno na un parti di Papilon, Macuarima y e caminda principal di Sta.Cruz. Alabes a invadi e caminda di Jan Flemming. Corda jama Serlimar pa abo tambe bira cliente di Serlimar.





Crusada di Sero Pita a habri.
E Trabounan a bay den bon caminda unda cu Arubaanse Wegenbouw Maatschappij a raspa full e crusada, pasa tubo bou di caminda, pone onder en toplaag di asfalt y diabierna 9 di augustus 2019 por a informa cu e crusada a habri.
Ta pidi danki pa cooperacion di esnan den e besindario durante e construccion akinan.



DIP a informa riba e asunto relaciona cu un tereno na De Vuyst cu a wordo bendi contra ley. Pa cual a vocifera claramente cu esnan cu a haya e tereno aki, a haya esaki pa construi un hogar y no pa haci negoshi cu e tereno. Desde maart a dirgi carta na e doño y hipotecado cu nan no ta permiti pa haci e acto aki. Di parti DOW, nan permiso pa construi a wordo hala aden, pa e hecho cu nan ta actuando contra ley y actonan asina Gobierno lo no permiti.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

CRECEMENTO ECONOMICO MODERA MIENTRAS INFLACION A SUBI NA 2018



Awe Banco Central di Aruba (BCA) a publica "State of the Economy" pa 2018. E publicacion aki ta duna un synopsis di e desaroyonan economico local y internacional di e periodo aki. E puntonan mas importante relaciona cu e parti domestico ta presenta abou, incluyendo un resumen di e indicadornan economico principal.

Den 2018, e economia di Aruba a experencia un crecemento economico real di 0,9 porciento.
E empuhe principal tras di e crecemento tabata e exportacion di servicionan turistico, cual a presta sumamente positivo den 2018 apesar di e caida continua den e mercado Venezolano. E otro sectornan di e economia a keda tras, resultando den un desaroyo debil di inversion y consumo. E crecemento den turismo di Aruba a surpasa esun di destinacionnan Caribense den su totalidad.
Tur e indicadornan di turismo, cu excepcion di e cantidad di bishitantenan crusero, ta mustra cu riba averahe Aruba a presta mihor cu otro destinacionnan Caribense, segun e datonan di "Caribbean Tourism Organization".

Segun e ultimo calculacionnan, consumo real a baha cu 1,7 porciento den 2018. E averahe di e
confiansa di consumidor a baha cu 0,8 punto di porcentahe te na 95,4. Parcialmente pa motibo di retraso y e falta di inversionnan grandi nobo, e nivel total di inversion a baha (den termino real) cu 1,9 porciento den 2018.

E tasa di inflacion promedio anual tabata 3,6 porciento na december 2018, e efecto di prijsnan mas halto pa gasolin y cuminda hunto cu un aumento den e tarifanan di impuesto indirecto. Prijsnan di energia y cuminda a subi cu 0,7 y 1,0 punto di porcentahe, respectivamente. Ademas, e introduccion di BAVP y e aumento di BAZV a resulta den un asina yama "core inflation" di 1,8 porciento. Pa di dos trimester consecutivo, e tasa di cambio real di e florin visà-vis e dollar Mericano a subi den e di cuater trimester di 2018. Esaki ta indica un deterioro den Aruba su posicion competitivo den relacion cu Merca, principalmente causa pa e maneho fiscal mas preta di gobierno.

Continuacion Pagina 6

Placa den circulacion a expande den 2018, primordialmente pa motibo di un expansion den depositonan di spaar y di tempo fiho. Credito domestico extendi door di e sector bancario comercial tambe a subi den e periodo aki, causa principalmente pa un expansion continuo den hipotecanan pa construccion di cas. Durante e mesun periodo, credito netto na e sector publico a crece. E tasa promedio di interes a fluctua durante aña y tabata mas halto na final di aña compara cu e aña anterior. E indicadornan di solvencia financiero a midi mehoracion durante 2018. E nivel di reservanan oficial bruto a yega Afl. 1.778,0 miyon na fin di 2018, igual na 87,4 porciento di e metrico ARA, aplica pa IMF como un criterio adicional pa evalua si Aruba su posicion di reserva di divisa ta adequa. Pesey ta di suma importancia pa e nivel di divisa oficial subi den transcurso di tempo.

E deficit financiero di gobierno a mengua cu Afl. 87,2 miyon te na Afl. 45,2 miyon na fin di 2018, primordialmente door di un crecemento di 6,5 porciento den entradanan, parcialmente e resultado di e subida den e tarifanan di BBO, BAZV y BAVP desde 1 di juli 2018. Adicionalmente, e aumento den e tasa di BAZV a reduci e deficit di Seguro Medico General (AZV) y consecuentemente a baha e suma cu gobierno a transferi pa AZV pa asina cubri e deficit. E debe total di gobierno a expande cu Afl. 127,6 miyon te na Afl. 4.286,5 miyon na fin di 2018, como cu gobierno a hasi diferente fiansa riba mercado domestico y internacional.

E cuenta coriente di e balansa di pago a registra un deficit di Afl. 24,4 miyon den 2018, e prome deficit den cuater aña. E prome trimester di 2018, cu turismo na su nivel mas halto, tabata e unico trimester cu un surplus riba e cuenta coriente.

Tabel: Indicadornan economico principal pa 2018

Indicator	2017	2018	Cambio
Ingreso hotelero pa camber disponibel (US$)	206	227	21
Cantidad di turista	1.070.548	1.082.003	11.455
Bishitante di crucero	792.384	815.161	22.777
Ingreso turistico (Afl. miyon)	3.299	3.569	270
Permiso di construccion (Afl. miyon)	576	463	−113
Importacion di machinaria y aparatonan electronico (Afl. miyon)	297	325	28
Entrada di BBO (Afl. miyon)	104	143	39
Impuesto riba entrada y ganashi (Afl. miyon)	486	499	13
Tasa di inflacion, promedio annual (porcentahe)	−0,5	3,6	4,1
Indice di confiansa di consumidor (di tres trimester, punto di indice)	95,8	97,0	1,2

Fuentenan: CBA, AHATA, ATA, CBS

Fundacion Rancho:

COMPETENCIA DI BOTO MINIATURA

Pa medio di programa di UNESCO 2018-2019 "Conserving the Traditional Aruban Miniature Boat", Fundacion Rancho lo organisa Competencia di Boto Miniatura den e catagoria 30, 35 y 40 inch. Tur trahado di boto y interesado ta keda invita pa participa den e competencia traditional aki di Aruba. Yuda nos como boluntario?

Pa mas informacion por tuma contact cu nos na +297 562 8352 of email nos na stichtingrancho@gmail.com.

Aruba International Regatta y Fundacion Rancho ta invita abo y bo famia pa bin pasa un dushi fin di siman bandi lama. Bini un bini tur na e Aruba Regatta 2019 cu ta tuma lugar dia 16, 17 y 18 di augustus cu competencia di boto grandi y chikito!

Minister Glenbert F. Croes

MINISTER di Asunto Social y Labor

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTER DI ASUNTO SOCIAL Y LABOR GLENBERT CROES
5 AUG - 9 AUG 2019



• Oasis of Love un Fundacion cu ta percura pa esunnan mas vulnerabel den nos comunidad, conhuntamente cu Ministerio di Asunto Social y Labor a organisa un actividad specialmente pa e habitantenan di Village, enfocando riba e muchanan y nos grandinan. #SerHumanoCentral



• A reuni cu San Nicolas Business Association riba topiconan cu ta regarda nos Pais specialmente San Nicolas. Pa Minister Glenbert Croes, como Minister di Labor, reapertura di e refineria ta prioridad. Esaki lo causa un 'spin off' economico pa comercio di San Nicolas creando cupo di trabou cu Aruba mester di dje. #HuntoPaAruba



• Minister Glenbert Croes a reuni cu Heart-Centered Leadership Foundation. Esaki ta un instancia cu tin un balor indiscutibel den loke ta guia di hobennan convirtiendo cada un den lider di nan propio bida. Ministerio di Asunto Social y Labor lo traha hopi di cerca cu HCLF. #HobenBoTinBalor



• A reuni cu Sra. Lily Marval kende a haci entrega di su estudio y investigacion culmina na 2013 na Minister di Asunto Social y Labor. E trabou ta titula: Aanpak van Huiselijk Geweld op Aruba. Consehonan cu nos sector social por beneficia di dje. #HuntoPaAruba

Continuacion Pagina 8

• Minister Glenbert Croes a reuni cu e team di Social Crisisplan y cu Departamento di Recurso Humano. Problemanan social ta bati na tur porta hasta di e aparato gubernamental. Pa e motibo aki ta preparando conhuntamente cu DRH, den cuadro di transparencia, e rondanan di informacion pa crea e consciencia di e importancia cu e Crisisplan Social tin. Aruba mester di dje. SCP ta indispensabel. #SerHumanoCentral



• Diabierna ultimo Minister Glenbert Croes a tene un anochi di consulta cu comunidad Latino pa nan bos por haya oido den e cas cu yama Aruba. Durante e ronda di pregunta y contesta a splica na tur presente di e derecho y debernan. Un anochi sumamente fructifero. #SerHumanoCentral



• Recientemente Minister Glenbert Croes a haci bishita na nos pueblo bishitando hogarnan vulnerabel. Locual cu e mandatario a encontra a lag'e profundamente preocupa realisando cu ainda tin hopi trabou pa haci pa asina Aruba y nos Pueblo por recupera di e negligencia di ultimo decadanan. #SerHumanoCentral



• Unique Kids Organization cu apoyo di Ministerio di Asunto y Labor a organisa otro bunita actividad specialmente pa nos muchanan di Village. Un recorido den bus cu a termina riba cancha di basketball den Village, entregando materialnan pa scol, pa asina tur mucha por cuminsa e aña escolar cu animo y positivismo deseando nos muchanan tur clase di exito. #NiunMuchaMagKedaAtras

MINISTER ANDIN BIKKER

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

PROYECTONAN PA INTEGRA E HOBEN DEN UN AMBIENTE SANO Y KEDA LEU DI CRIMINALIDAD COMO TAMBE MODERNISACION DI LEYNAN TA DEN E PLAN DI MANEHO DI MINISTER DI HUSTICIA MR. ANDIN BIKKER

E maneho pa preveni criminalidad ta uno integral y no solamente ora algo tuma luga pero mester preveni. Hobennan cu ta den un ambiente vulnerable y kier preveni cu nan no tin nada di haci mester yuda nan cu un programa sano pa nan no cay den tentacion pa haci criminalidad. Segun Minister Bikker, Hulanda a bin cu un programa pa e hobennan aki desaroya nan mes den deporte y conhuntamente cu Minister Dangui Oduber di Deporte ta desaroyando un programa asina. Pero mas cu esey Hulanda a bin cu un Leerorkest . Corsou tambe a introduci e Leerorkest aki y Minister Bikker un par di siman atras a firma un MOU pa introduci un Leerorkest aki na Aruba. Un Leerorkest ta pa hoben cu ta bin for di un ambiente humilde pasobra nan no por sigui les di muziek mirando cu nan mayor no tin e poder economico pa nan haya les di muziek y tambe pa cumpra instrumento cu hopi biaha ta caro. Segun Bikker den e proximo siman ta bay institui e Leerorkest unda lo haya donacion di instrumento y e lesnan lo ta gratis pa e muchanan haya les den nan tempo liber na un manera sano. E les aki ta bay duna un perspectiva pa esunnan cu tin talento sigui den e ambiente di musica.

Tambe Minister Bikker a logra training special pa cuerpo di bombero pa asina Aruba mantene su ICAO rating. Te cu awor a bay shete grupo Jacksonville, Florida unda nan a haya training specialisa/certifica pa mantene e rating di aeropuerto di brandweer. Conseho di Minister a caba di aproba pa Cuerpo di Bombero haya nan crashtruck no. 2.

For di 1993 cu e Bon di cuminda pa Cuerpo Policial, Guarda nos Costa, Bombero y diferente departamento den su totalidad tabata na 7,50 y 12,50 Minister Bikker a logra hisa esaki y awor e Bon di cuminda a bira 17,50 y 18,75. Segun e mandatario ta traha structura unda ta bay Parlamento pidi aprobacion di plannan concreto y logra nan tambe.

Pa loke ta Aruba su leynan cu ta e "software" di un pais, nan ta anticua y e ora ta pone cu e sistema di e pais ta draai un poco stroba segun Minister Bikker. Na hopi ocasion Minister Bikker a bisa cu mester update e leynan y un di nan ta e ley di



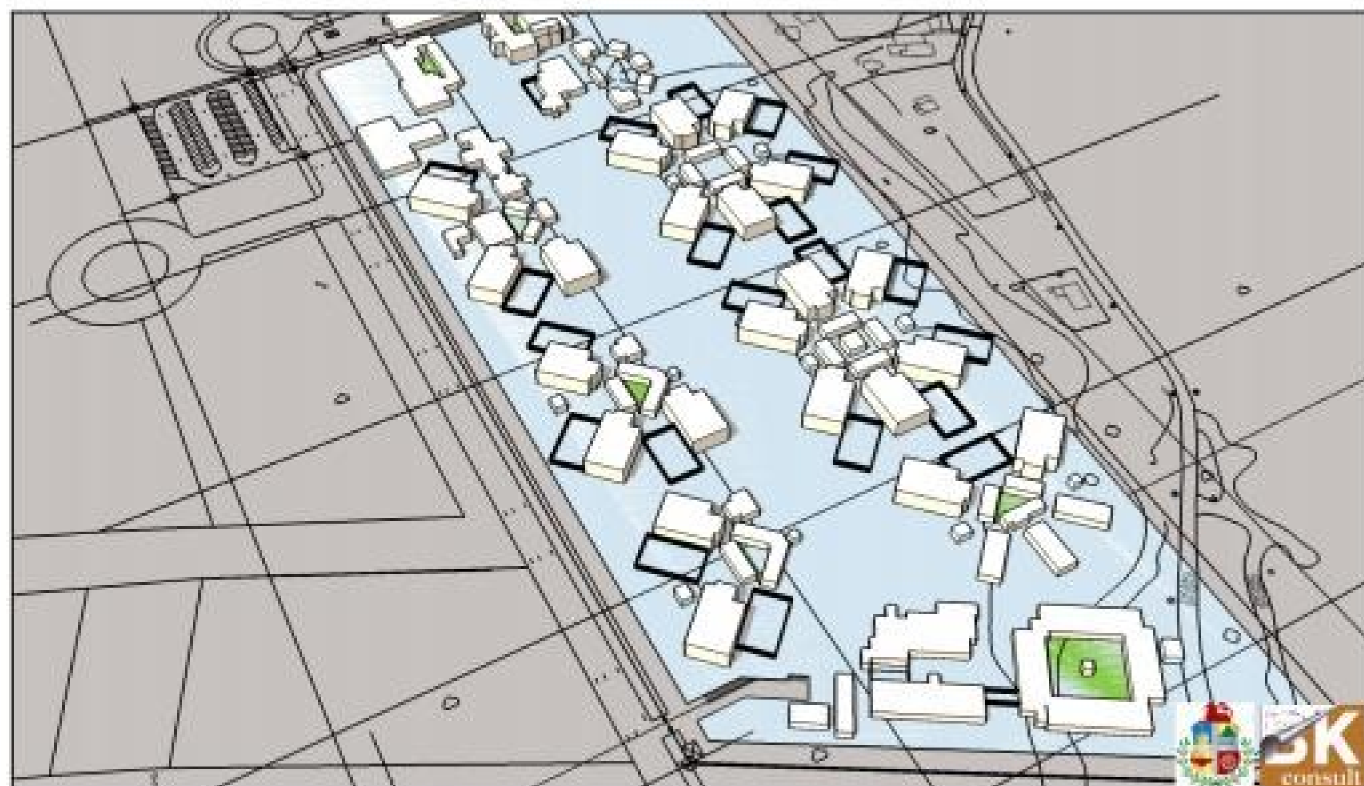
codigo pa loke ta trata corporacion cu ta verenigingen, fundacion, NV y VBA etc. Prome cu receso a bay parlamento y Minister Bikker ta hopi gradici na Parlamento pa por introduci e codigo cooperativo cu ta Boek 2 di codigo civil unda a mantene e BVA den dje. Pa por introduci e ley mester bin cu ley di introduccion (invoeringsverordening). Minister Bikker ta hopi gradici na DWZ pasobra nan a traha incansablemente y siman pasa a keda cla cu e invoerringsverordening den concepto y lo bay trata esaki proximamente den Conseho di Minister. Ta manda e ley despues pa Raad van Advies y Minister ta spera cu pa September/October por trata e ley den Parlamento. Segun Minister Bikker for di 1995 cu el a caba di studia y bin traha bek na Aruba ya caba tabata papia di introduccion di e codigo di boek 2 y finalmente e ta bay logra. E logro aki ta hopi importante unda cu ta bay modernisa Aruba su leynan.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 6 AUG - 10 AUG, 2019





Diamars 6 di augustus, Minister di Husticia mr. Andin Bikker tabatin un briefing cu KPA, Veiligheids dienst Aruba, Cuerpo Especial Arubano, KIA y Ministerio Publico pa haya mas informacion riba un detenido cu a huy for di KIA diadomingo mainta 4 di augustus. E puntonan cu a bin dilanti ta entre otro cu KIA ta den un estado deteriora, tin scarsedad di personal y hopi trahado ta draai dienst nan largo. Pa loke ta siguridad tin intencion di reenforsa e puntonan debil cu tin actualmente na KIA y pa medio di camara y drones yega na mas vigilancia. Minister Bikker tambe a trece dilanti cu lo manda un concept brief pa informa Hulanda riba e urgencia pa bin cu un prizon nobo.



Diaranson 7 di augustus den Conseho di Minister, Minister Bikker a haya aprobacion pa inicia cu e proceso di Request for Expression of Interes pa mira kico e mercado tin di ofrece pa yega na un KIA nobo pa Aruba. Di e opcionnan cu haya lo bay wak con mas pronto cu ta posibel yega na un KIA nobo cu materialnan duradero y super sigur cu tur facilidad tecnico y moderno pa evita huymento den futuro.

Diahuebs 8 di Augustus ta captura e fugitivo Martina. Despues di algun dia di busca y investiga unda e fugitivo Gerson Martina por ta scondi despues di a huy for di KIA diadomingo ultimo, diahuebs mainta Cuerpo Policial ta logra detene. Minister di Husticia mr. Andin Bikker ta confirma e noticia aki diahuebs mainta durante un conferencia di prensa. E fugitivo a ser haya na un apartamento cu ta construi riba tereno di su mayor. Minister Bikker ta hopi contento y gradicido pa e bon trabou di parti Cuerpo Policial, Ministerio Publico y tur instancia cu a coopera den Martina su captura.



Den mesun conferencia di prensa di diahuebs 8 di Augustus, Minister Bikker a trece dilanti tur su logronan desde cu el a asumi responsabilidad como Minister di Husticia y pakico ta pidi parlamento aprobacion di presupuesto pa Ministerio di Husticia. Tur meta y logro di Minister Bikker ta importante pero un di e metanan ta siguridad. Minister Bikker a logra pone mas visibilidad di Cuerpo Policial riba caya den forma di auto di polis, helicopter y pronto radar pasobra tanto e ciudadano como e bishitante mester haya e sentimento di siguridad. Polis tambe a haya autoridad pa yuda controla personanan ilegal. Toezicht electronico ta trahando riba dje, unda un ilegal ta haya un enkelband pa controla unda e ta, te ora e ser deporta. Crimen contra integridad di menor, pa esaki a presenta un ley na Raad van Advies pa hisa castigo pa esunnan cu haci nan mes culpabel.

Diasabra mainta 10 di augustus otro bon noticia. Cuerpo policial ta detene e fugitivo Erick Arthuro Miguel Junior Schneiders kende a huy dia 14 di juli for di warda na Macuarima na Santa Cruz. Minister Bikker ta hopi contento cu e noticia aki y a gradici tanto Cuerpo Policial, Ministerio Publico como tur instancia cu a coopera pa captura Schneiders na un cas na Urataca. Na momento di su detencion polis a confisca bullet proof vest, arma y municion. Minister Bikker a bisa, cu actualmente ta bezig cu e codigo penal pa update e leynan pa pone castigo pa personanan cu ta tribi di bira fugitivo. Den apenas 48 ora polis ta logra detene tur dos fugitivo cu ta tanto Martina como Schneiders y pone nan bek tras di tralie. Segun Minister Bikker, pueblo por ta trankil pasobra husticia ta traha y a prevalece.

MINISTER DANGUI ODUBER

MINISTER di Turismo, Salud y Deporte

MINISTER DANGUI ODUBER: PROYECTO DI RENOBACION Y EXPANSION DI IMSAN LO TA CLA PA MAART DI AÑA 2020



Dialuna atardi Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu representantenan di "Baptist Health International" unda e mandatario a ricibi un update riba e proyecto di renobacion y expansion di ImSan. "Baptist Health Internacional" a sigura e mandatario cu pa maart 2020 e proyecto lo ta ful operacional. Un bunita proyecto cu a cuminsa na juli di 2018 caminda tin un inversion di 60 miyon florin cu lo brinda empleo na 45 persona.

E proyecto aki lo consisti di renobacion y e re-diseño di e Spoed Eisende Hulp, lo construi 2 sala di operacion general. Lo bay construi un sala di operacion specialmente pa oftalmologia (operacion di wowo). Den e proyecto aki Aruba lo haya su prome clinica di Radioltherapia, actualmente tin un bunker ta wordo construi pa atende pashentnan cu ta wordo diagnostica cu cancer. Ora cu e clinica di Radiotherapia ta den funcion, esaki ta premira pa atende alrededor di 400 pashent pa aña. Pashentnan cu ta sufri di cancer ta wordo trata cu bestraling aki mes na Aruba den cercania di nan famia y cu e mihor aparato riba mercado. Di e manera aki aki nos ta mehora e calidad di nos cuido medico y reduci gastonan di AZV.

Acreditacion

"Baptist Health International" lo zorg cu via di "Joint Commission International Accreditation" (JCI) ImSan lo wordo acredita internacionalmente. Aruba lo bira e di 3 pais den Caribe cu tin un instituto cu ta acredita pa JCI, Colombia y Hulanda mes tin 4 instituto cada uno. E acreditacion aki ta haci posibel tambe pa Aruba bay den e direccion di turismo medico, ya cu e seguronan medico internacional ta traha cu institutonan cu ta acredita pa JCI asina Minister Dangui Oduber a duna di conoce.

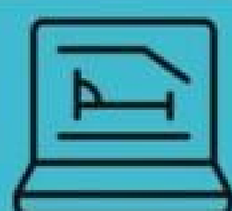
Minister Dangui Oduber a duna di conoce cu e proyecto di renobacion y expansion di ImSan ta conta cu un bon structura. Den e structura aki ImSan ta esun cu ta aproba tur placa cu ta bay pa material, ekipo etcetera, di e manera aki tin un mihor control unda e placa ta bay. Locual a sosode na e proyecto di HOH unda tabata tin un "budget overrun" di mas di 100 miyon florin no mag sosode nunca mas, asina e mandatario a trece dilanti. Minister Oduber kier estrecha e lasonan cu "Baptist Health International" y ta explorando e posibilidadnan pa yega na mas acuerdo.



Ministerio di Turismo,
Salubridad Publico
y Deporte

Resultado di Turismo July 2019





Average Daily Rate

Average Daily rate a aumenta cu 4.6%

2018	2019
$236.55	$247.39



RevPAR

RevPAR a aumenta cu 8.2%

2018	2019
$202.82	$219.51



Room Occupancy

Room Occupancy a subi cu 3%

Turismo di Calidad

E indicadornan ta demostra cu turistanan di calidad ta biniendo Aruba y esaki ta confirma cu e maneho di minister di turismo Sr. Dangui Oduber ta dunando resultado.

Segun AHATA su "July" Performance Report :
12 of 17 hotels had a higher ADR compared to a year ago
14 of 17 hotels achieved higher RevPAR

AHATA
ARUBA HOTEL AND TOURISM ASSOCIATION

Turismo ta nos forsa y "driver" principal.

#MinTVS

Arubahuis:

UN DANKI GRANDI NA TUR MENTOR Y PLAATSELIJKE OPVANGCOMMISSIES PA UN OP-VANGWEEK 2019 SUMAMENTE EXITOSO

Arubahuis por mira bek riba un opvangweek 2019 sumamente positivo pa studian-tenan nobo for di Aruba na Hulanda. Esaki ta sigur danki na e esfuerso y trabou incansabel di tur e mentoren di Arubahuis y di e miembronan di e diferente Plaatselijke Opvangcommissies (POC's). E studiantenan nobo for di Aruba a yega Hulanda e aña aki dia 31 di juli y 1 di augustus ultimo unda cu a start mesora cu e asina yama opvangweek den e diferente cuidadnan. Un grupo grandi di studiante di Aruba a participa na un siman yen di actividad y informacion como introduccion na nan bida nobo na Hulanda. E grupo mas grandi di studiante e aña aki tabata un biaha mas pa e regi-onan den randstad manera Den Haag y Rotterdam.



E Plaatselijke Opvangcommissies di e diferente regionan a prepara un programa extenso y varia cu a inclui bishita na e instancianan relevante manera Gemeente, banco y DUO como tambe sesionnan di informacion y actividadnan social y cultural pa asina e opvangweek por ta un experencia comple-to pa e studiantenan nobo. Mester menciona cu e trabou di e mentoren y POC no a inicia na yegada di e studiantenan nobo pero tur mentor y POC tin varios luna di preparacion pa coordina e pro-grama como tambe percura pa informacion yega na e futuro studiantenan hasta prome cu nan yega-da na Hulanda. Tin varios mentor y POC cu den transcurso di aña ta duna informacion boluntaria-mente na futuro studiantenan durante un estadia na Aruba. Aunke e opvangprograma oficial di e diferente regionan a finalisa ainda tin varios mentor y POC activo ta guia y asisti e studiantenan cu ainda falta vivienda of cu tin cualkier otro asunto pendiente cu mester wordo regla prome cu e aña escolar cuminsa.





Na final di e opvangweek e diferente opvangcommissies a evalua e siman y a ricibi feedback di e studiantenan nobo pa asina por inventarisa e puntonan di atencion pa e siguiente aña. Tambe di-ferente mentor a evalua e siman di opvang hunto cu nan POC's y por a intercambia di idea pa me-hora e organisacion y informacion. Aunke nos ta mira un mehoracion grandi compara cu añanan anterior ainda Arubahuis y mentoren ta constata tin varios studiante cu no ta bin prepara pa e reto nobo di studia y biba na Hulanda. Apesar di tur e informacion cu ta wordo duna riba medionan digital como tambe durante encuentronan informativo na Aruba por constata cu no ta tur studiante ta tuma bon nota di e informacion of cu e informacion pa un motibo of otro no ta alcansa nan. Aki ta trata den mayoria caso riba informacion y rekisitonan pa por haya vivienda, documentonan ne-cesario cu mester trece for di Aruba y tambe procesonan via scol na Hulanda of e instancia di fi-nanciamento di estudio na Hulanda (DUO) cu mester a wordo inicia of completa na Aruba. Un bon preparacion ta keda un punto di atencion grandi y Arubahuis conhuntamente cu Directie Onderwijs ta trahando duro pa optimalisa esaki pa asina por duna e informacion y sosten necesario na e scolnan na Aruba y na e futuro studiantenan.



Continuacion Pagina 16

Como futuro studiante nos ta conseha pa acerca e decanaat di bo school pa informacion y conseho, acerca Departamento di Enseñansa pa informacion, asisti na tur e encuentronan informativo cu scol y gobierno ta organisa y tuma bon nota di tur informacion cu ta wordo publica den medionan na Aruba y cu ta wordo comparti riba e diferente websites y riba social media. Pa loke ta informacion di Arubahuis, e mentoren na Hulanda como tambe e POC's por check riba e website www.arubahuis.nl y e Facebook pagina's @KabinetAruba y @OnderwijszakenArubahuis. E stu-diantenan por haya e contactinformatie di tur mentor riba e website di Arubahuis. Mayoria POC tambe tin nan mesun Facebook pagina pa comparti informacion cu studiantenan.

Arubahuis ta gradici un biaha mas e mentornan di Arubahuis y e diferente Plaatselijke Opvang-commissies pa tur nan trabou y esfuerso pa guia y sostene nos studiantenan nobo optimalmente y ta desea nos studiantenan nobo tur clase di exito cu nan estudio y bida na Hulanda.













FELIZ DIA DI HUBENTUD

12 AUG 2019

HOBENNAN TA NOS FUTURO.
BAN BRINDA NAN UN FUTURO YEN DI AMOR Y OPORTUNIDAD



GABINETE WEVER-CROES



Invitacion

Banco Central di Aruba (BCA) ta invita publico en general pa asisti na un sesion informativo relaciona cu e serie nobo di e biyetenan di florin 2019 cu lo tuma lugar riba e siguiente fechanan:

- **MFA Noord: Diamars, 13 augustus 2019 (6:00 PM – 8:00 PM)**
- **MFA Santa Cruz: Diahuebs, 15 augustus 2019 (6:00 PM – 8:00 PM)**

Durante e sesion aki BCA lo duna splicacion detaya con pa reconoce nos biyetenan di florin 2019 pa medio di e caracteristicanan di siguridad riba e biyetenan. Tambe lo distribui diferente material promocional y lo elabora riba e fechanan importante relata na e circulacion di nos biyetenan di florin 2019.

J.E. Irausquin Boulevard 8 P.O. Box 18 Oranjestad Aruba Tel. nr.: (297) 5252-100 Fax nr.: (297) 5252-101
Website: www.cbaruba.org



GOBIERNO DI ARUBA

un

Feliz Siman

TUR CAMINDA CU TA DIRIGI NA EXITO
MESTER PASA DEN TRABOU DURO
CU DEDICACION Y DETERMINACION
NOS TA LOGRA E EXITO
CU NOS TA PROPONE

Gabinete Wever-Croes